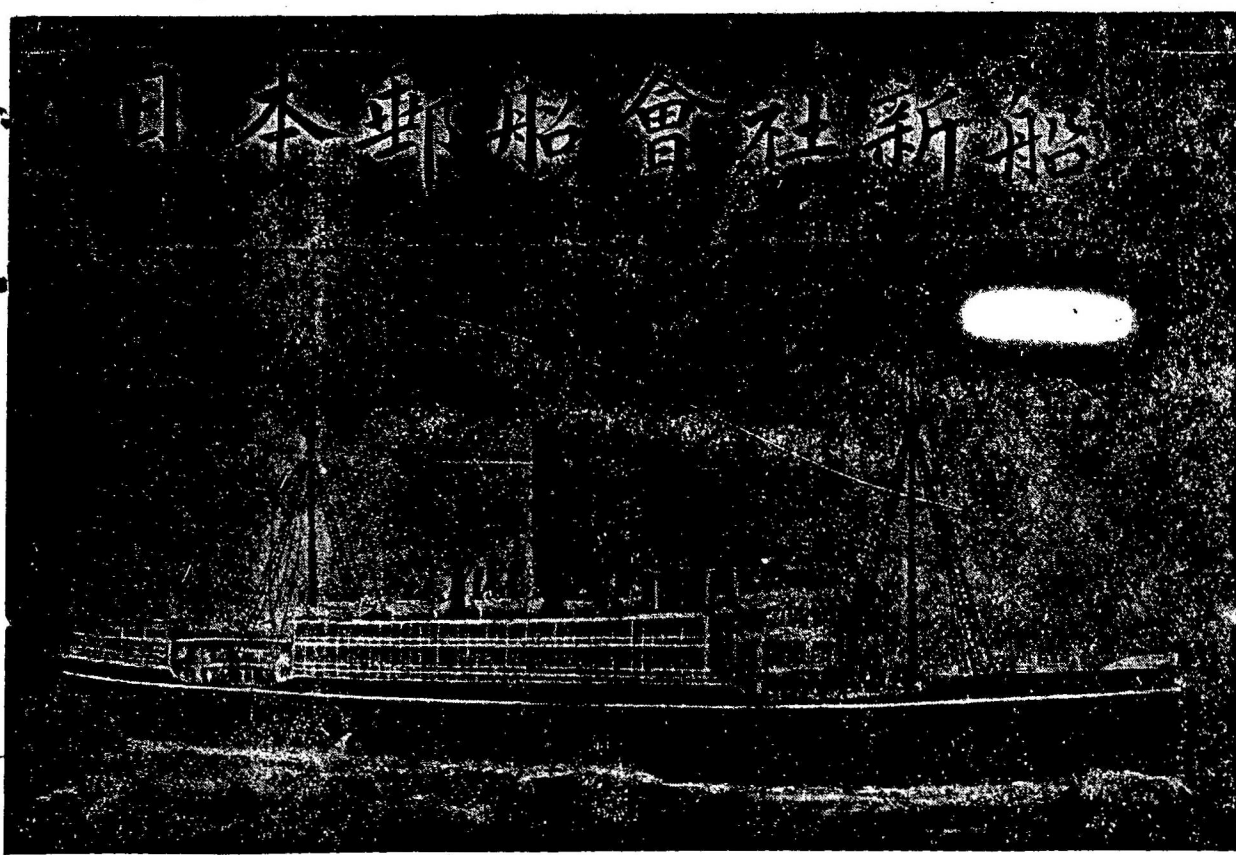


▲民國六年由域埠開行新船期

佐渡丸 陽曆十二月十八日 香取丸 陽曆十二月廿六日
丹波丸 陽曆一月初八日 伏見丸 陽曆一月十六日
阿波丸 陽曆一月廿三日 香取丸 陽曆二月七日
因幡丸 陽曆二月十二日

每兩禮拜一水由域多利直返香港

各代理英昌隆 致公堂
溫同安棧 李初
古利源號 李世璋
化隆同 陳文宗
舍萬福同 陳紀耀
路安昌隆 陳紀耀



請搭新船回國

啓者本公司有頭等雙車堅固大輪船六號裝載客貨物前往香港順經日本等埠到期到港其船堅固快捷風浪不懼久已馳名者船上床位寬闊通風氣味芬芳水電燈隨時供足並設有女輪船所布置妥當更加大改良特請華人傳話及司廚照料所有搭客特別厚待水脚相宜

頭等位一百廿五圓來回一年期二百一十八元七毛五二
等位七十五圓來回一年期一百一十八元七毛五二
房位全備如有詳單函索請到該公司代理人處索取船紙

(注意) (注意)
告廣司公車快東廣
CANTON EXPRESS CO.
434 Columbia Street
Phone Sey. 4099 Vancouver B.C.

啓者本公司特購備新式自由車一架專接
載唐番貨物來往運送異常快捷週致妥當
包無失漏之虞倘蒙 客商光顧額外歡迎
或由載線通到定當隨時應命決無延誤
此佈告伏冀垂青

▲電話[詩磨]肆〇九九
哥林比亞街門牌四三四
雲高廣東快車主人謹啓

香港利源金
Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

特別廣告

我國僑胞在域多利埠開辦利源金公司，專營金銀首飾，中西雜貨，土產瓜菜，應有盡有。本公司開辦多年，專做土產瓜菜，並有中西雜貨，應有盡有。本公司開辦多年，專做土產瓜菜，並有中西雜貨，應有盡有。

▲注意同胞請看

雲高華金利源謹白

告廣隆石鈞
QUON SACK LUNG
Watchmaker and Jeweller

廿世紀中 商戰蓬蓬 機能手藝 各臻化境
推求銷用 修飾是崇 本店鑒此 自慎為雄
市滑齒國 業滿師從 精究藝術 信堪折衷
中西首飾 金銀寶珠 留聲機器 大小鏢鐘
精明眼鏡 手電燈筒 唐番衣服 舊洗新縫
男女玩物 欺欺宗宗 修整配裝 與別不同
無論童叟 交易公平 諸君惠顧 來鈞石隆

▲舖在域多利埠皇家大街一千六百二十一號
1621 Government Street Victoria B.C.

號昌綸
(衣)(新)(西)(中)
LUN CHONG & Co.,
Tel. Sey. 7647
P.O. Box 516
17 Pender Street, E.
Vancouver, B.C.

本店自創斯業 至今廿有餘年
久蒙梓里光顧 自知惠我如天
今又加聘縫師 趨時西裝兼全
各色羊毛線仔 摺結內衫外裝
樹膠鞋與襪帽 貨品俱是華妍
函取來自外埠 依期妥附週旋

華高扁打東街綸昌號啓

司公發商
SEUNG FAT CO.
243 Georgia Street East Vancouver B.C.

本公司開辦多年專做 土產瓜菜 並有中西雜貨 應有盡有。本公司開辦多年，專做土產瓜菜，並有中西雜貨，應有盡有。

▲注意同胞請看

雲高華金利源謹白

司公和仁
YAN WO Co.
239 Keefer St. Phone Sey. 4262 Vancouver B.C.

本診所專辦唐山什貨藥材中西伙食柴炭等各項俱全並代理馬車自由車如蒙光顧請賜函或電話到來必從速上應仰祈留心是荷

陳其勝先生 外科醫術精到生草樹
樓上客棧 接洽客商來往如蒙光
顧先信通知親到接洽

咸水埠陳松宗陳江耀啓

樓酒林瓊樂
LOCK KING LAM
23 1/2 Pender St. East Phone Sey 1936

本樓新遷 片打街東
廿三號半 是我樓中
不惜資本 特別擴充
裝修華麗 氣象豪雄
茶點菜式 與別不同
四時餚饌 烹飪尤工
無論蒸炒 真料從豐
侍女招待 禮必稱隆
一九三六 矢咄喊筒
諸君惠顧 感佩無窮

理命盆星臺鏡明
MING KAN TOI
P. O. Box 647 Cranbrook B.C.
埠碌不金屬坎國英

星判吉凶 能參鬼谷
天地人三才 飛星度人元星益八字
逐月批評 即季批評 逐年批評
大抵八字 中批八字 小批八字
兼批星三元 中批八字一元 小批八字中元
另有正單單售每兩價銀一元每磅十元
發行另議 諸君來信請照上唐西字無
誤貨由司呵地亦得

命評貴賤 敢立神峯
弟徐錫端披露

利多域同利
Lee Hong Chong Co
Phone 3253 P. O. Box 517
533 Fisguard St. Victoria, B. C.

啓者本店開設域多利埠非市架街門牌五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人判工並經紀洋行貨物買賣一切英文信件皆可承辦妥當如蒙 梓里光顧格外克己歡迎希祈注意是荷

▲本舖(講線三貳五三)(信箱五壹七)
民國五年十一月一日
利同昌司理馬道政 馬呈瑞披露

處信通
Kwong Sun Tai Co.
P. O. Box 361
537 Cormorant St.
Victoria, B.C.

本醫生精究醫學以扶危救急為宗旨凡有疑難雜症無不手到病除。本醫生精究醫學，以扶危救急為宗旨。凡有疑難雜症，無不手到病除。

兩廣中醫學會 李鶴儒內外方脈寓域多利埠廣信泰
優等畢業生 李鶴儒內外方脈寓域多利埠廣信泰